

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної
роботи Пантелеймонов А.В.

“ _____ ” _____ 20__ р.

Робоча програма навчальної дисципліни

**Друга іноземна мова
(французька)
2курс**

рівень вищої освіти **перший (бакалаврський)**

галузь знань **29 Міжнародні відносини**

спеціальність **292 Міжнародні економічні відносини**

освітня програма **Міжнародна логістика і митна справа,
Міжнародні економічні відносини**

спеціалізація

вид дисципліни **за вибором**

факультет **міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу**

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

29” серпня 2018 року, протокол № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Дудка Л.А.,
викладач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Протокол від “05” червня 2018 року № 10

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

_____ Шевченко І.С.

Програму погоджено методичною комісією факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

Протокол від “28” серпня 2018 року № 1

Голова методичної комісії факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

_____ Григорова-Беренда Л.І.

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни “ друга іноземна мова” складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки бакалавр міжнародні економічні відносини

спеціальність 292 Міжнародні економічні відносини, Міжнародна логістика і митна справа

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. **Метою** викладання навчальної дисципліни є практичне оволодіння студентами цією мовою, що передбачає формування навичок в різних видах мовної діяльності, отримання та передача відповідної (наукової) інформації. У процесі досягнення цієї мети реалізуються загальноосвітні та виховні завдання, розвивається лінгвістична культура, йде знайомство з основними досягненнями світової культури. Робота по всім аспектам вивчення французької мови ведеться на основі порівняння особливостей будови французької мови з рідними мовами (українською або російською).

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни

- засвоєння правил французької фонетики та формування навичок нормативної французької вимови;
- засвоєння правил французької граматики;
- засвоєння лексичних одиниць загальної тематики;
- формування навичок монологічного та діалогічного мовлення за даною тематикою;
- формування навичок письма;
- формування навичок перекладу з французької рідною мовою;
- формування навичок користування словником;
- формування мотивації до вивчення французької мови та сприяння поглибленню у студентів інтересу до французької мови.

На першому році навчання студент повинен оволодіти основами фонетики, засвоїти техніку читання та поповнювати лексичний запас в першу чергу на базі інтернаціональної лексики.

Загальний обсяг активної лексики на кінець першого етапу навчання складає близько 1500 лексичних одиниць

1.3. Кількість кредитів 6

1.4. Загальна кількість годин 180

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
за вибором	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
2-й	2-й
Семестр	
3-й, 4-й	3-й, 4-й
Лекції	
год.	год.
Практичні, семінарські заняття	
112 год.	18 год.
Лабораторні заняття	
год.	год.
Самостійна робота	
68 год.	162 год.
Індивідуальні завдання	
-	-

1.6. Заплановані результати навчання:

На першому році навчання студент повинен оволодіти основами фонетики, засвоїти техніку читання та поповнювати лексичний запас в першу чергу на базі інтернаціональної лексики.

Загальний обсяг активної лексики на кінець першого етапу навчання складає близько 1500 лексичних одиниць.

Згідно з вимогами освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми студенти повинні досягти таких результатів навчання:

По закінченню першого року навчання студент повинен:

знати: фонетичну будову мови; лексичні одиниці загальної тематики та за темами усного мовлення „Сім’я”, „На уроці французької мови“, „Свята та вільний час”; утворення та вживання Présent de l’Indicatif, Passé Composé, Imparfait.

вміти:

- розуміти і вживати загальновідомі побутові вирази і прості речення, спрямовані на задоволення конкретних потреб.
- представити себе й інших, поставити питання іншим людям щодо їхньої особи — наприклад, де людина живе, яких людей вона знає або які речі вона має — і відповідати на запитання такого типу.
- порозумітися у простих ситуаціях, якщо співрозмовник говорить повільно й чітко.

; розуміти зміст нескладних текстів на конкретні та абстрактні теми;

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Семестр 3

Розділ 1. Фонетика французької мови. Граматика

Тема 1. Артикль, іменник, прикметник, дієслово.

Алфавіт. Класифікація французьких приголосних.

Іменник (рід, число, вживання). Артикль (означений, неозначений, злитий; вживання, невживання). Прикметники (займенникові, присвійні, вказівні). Дієслова I, II та III груп (présent) та наказовий спосіб (impératif). Вступний фонетичний курс. Алфавіт. Класифікація французьких приголосних.

Тема 2. . Спілкування. Привітання, знайомство.

Розділ 2. Фонетика французької мови. Граматика

Тема 3. Система голосних звуків. Слово. Речення.

Зворот с’est. Безособові звороти il est, il y a та il fait. Порядок слів у французькому реченні. Питальне та заперечне речення. Займенники le, la, les. Прислівники та їх місце. Прийменники à, de. Кількісні та порядкові числівники. Напівголосні звуки..

Тема 4. Повсякденне життя.

Навчання в університеті. Сім’я. Складання діалогів за темами (діалогічне говоріння). Розмовні теми (монологічне говоріння).

Семестр 4

Розділ 3 Граматика. Читання та переклад.

Тема 5 Майбутні часи futur immédiat та futur simple. Минулі часи passé immédiat, passé composé, imparfait. Утворення та вживання.

Тема 6. Свята та вільний час. Робочий день студента. Складання діалогів за темами (діалогічне говоріння). Розмовні теми (монологічне говоріння).

Розділ 4 Лексика, граматика. Країнознавство.

Тема 7. Особові придієслівні займенники. Займенникові (зворотні) дієслова. Прикметники та прислівники – tête, tout. Ступені порівняння прикметників.

Тема 8. Читання та переклад текстів країнознавчого та загального характеру. Поповнення лексичного запасу.(мінімум 1500 слів). Перекази текстів.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Розділ 1												
Тема 1	30		16			14	30		3			27

Тема 2	30		16			14	30		3		27
Тема 3	30		16			14	30		2		28
Разом у семестрі 1	90		48			42	90		8		82
Розділ 2											
Тема 4	30		21			9	30		3		27
Тема 5	30		21			9	30		3		27
Тема 6	30		22			8	30		4		26
Разом у семестрі 2	90		64			26	90		10		80
Усього годин	180		112			68	180		18		162

4. Теми семінарських (практичних, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Семестр 3	
1	Тема 1. Іменник Артикль Прикметники . Дієслова I, II та III груп (présent) та наказовий спосіб (impératif). Вступний фонетичний курс. Алфавіт. Класифікація французьких приголосних. Підручник [1: 7-13], [2: 384-396]. [3: 6-12], [4 un 1,2],	12
2	Тема 2. Привітання. Знайомство языка. – М., 2005 – 475с. Підручник [1: 14-21], [4 un 3]	12
3	Тема 3. 1. Зворот с'est. Безособові звороти il est, il y a та il fait. Порядок слів у французькому реченні. Питальне та заперечне речення. Займенники le, la, les. Прислівники та їх місце. Прийменники à, de. Кількісні та порядкові числівники. Напівголосні звуки. Система голосних звуків. Підручник [1: 22-32], [2: 50]	12
4	Тема 4. Навчання в університеті. Сім'я. Складання діалогів за темами (діалогічне говоріння). Розмовні теми (монологічне говоріння) Підручник [1: 34-41], [3: 86-87]	12
	Разом	48
	Семестр 4	
5	Тема 5 Майбутні часи futur immédiat та futur simple. Минулі часи passé immédiat, passé composé, imparfait. Утворення та вживання [2: 196-198; 237-237]	16
6	Тема 6. . Свята та вільний час. Робочий день студента. Складання діалогів за темами (діалогічне говоріння). Розмовні теми (монологічне говоріння) Підручник [1: 42-49] [3: 58-59, 130-131]	16
7	Тема 7. Особові придієслівні займенники. Займенникові (зворотні) дієслова. Прикметники та прислівники – même, tout. Ступені порівняння прикметників. Підручник [1: 50-59], [2: 131-152]	16
8	Тема 8. Читання та переклад текстів країнознавчого та загального характеру. Поповнення лексичного запасу.(мінімум 1500 слів). Перекази текстів. Підручник [1: 60-69], [2: 59-67; 110-113], [3: 98-99, 104-105]	16
	Разом	64
	Загалом розділ 1 та розділ 2	112

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин
1	Семестр 3 Підготовка до практичних занять.(20 год.) Вивчення активної лексики та монологів за темами: Привітання. Знайомство.(4год.) Навчання в університеті.(4год.) Сім'я. (4год.)	42
2	Семестр 4 Підготовка до практичних занять.(10год.) Вивчення активної лексики та монологів за темами: Робочий день студента.(8год) Свята та вільний час.(8год)	26
	Разом	68

6. Індивідуальні завдання

6. Індивідуальні завдання

Програмою не передбачено

7. Методи контролю

1 семестр

1. Поточний контроль: опитування, словниковий диктант, тематична робота (комбінований тест).
2. Підсумковий контроль: відсутній

2 семестр

1. Поточний контроль: опитування, словниковий диктант, тематична робота (комбінований тест).
2. Підсумковий контроль: письмова залікова робота (комбінований тест/переклад)

Шкала відповідності оцінки (за національною системою) кількості штрафних балів

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Переклад	40	0-6	6,5-12	12,5-20	20,5 і більше
Комбінований тест	60	0-6	7-18	19-30	31 і більше

8. Схема нарахування балів

Семестр 4 залік

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання						залікова робота	Сума
Розділ 1		Розділ 2		Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальні завдання	Разом	
T1-2	T3-4	T5-6	T7-8				
15 (мін.7.5)	15 (мін.7.5)	15 (мін.7.5)	15 (мін.7.5)			60	40 100

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	відмінно	зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

9. Рекомендована література

Основна література

1. Panorama de la langue française. Clé international, 2004. -191с..
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Грамматика французького языка. – М., 2005 – 475с.
3. Vocabulaire progressif. Niveau débutant Clé international, 2004. -191с
4. Compréhension orale Niveau I Clé international, 2004. 127с

Допоміжна література

1. Mathématiques, 2e, Bordas, Paris, 1990. – 94 с.
2. Бражникова Т.Ю., Герасименко В.І., Діденко Л.І., Конопельцева Л.В., Михайлова О.М., Нестеренко В.Ф., Огнівенко З.Г., Пасинок В.Г., Танкіна І.О. Французька мова. Збірник розмовних тем для студентів немовних факультетів. – Х.: 2001. – 52

10. Інформаційні ресурси

- 1 The dictionaries and encyclopedias. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.thefreedictionary.com/>
- 2 «En français» (Enseignement du français par télévision) réalisé à l'initiative de la Direction Générale des Relations Culturelles du Ministère des Affaires Etrangères: Première partie (émission 1 – émission 13), Deuxième partie (émission 14 – émission 26), Troisième partie (émission 27 – émission 39).
- 3 La France. (2 parties).

- 4 «Les Français chez vous» (39 films).
- 5 Електроний ресурс – <http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/>
- 6 Електроний ресурс – <http://etudes-litteraires.com>
- 7 Електроний ресурс – <http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/>
- 8 Електроний ресурс – <http://www.rfi.fr/> - Radio française internationale
- 9 Електроний ресурс – <http://www.tv5monde.com/>
- 10 Електроний ресурс – <http://forlan.org.ua>